



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 June 2020  
Russian  
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли**  
Пятьдесят третья сессия  
Нью-Йорк, 6–17 июля 2020 года

**Публикации, направленные на обеспечение  
единообразного толкования и применения правовых  
текстов ЮНСИТРАЛ (ППТЮ и краткие сборники)  
и содействие их осуществлению и принятию  
законодательства на их основе**

**Записка Секретариата**

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ) .....	2
А. Общие сведения .....	2
В. Состояние ППТЮ .....	3
С. Сборники прецедентного права .....	7
II. Обновленная информация о работе секретариата по подготовке материалов, связанных с существующими текстами по вопросам несостоятельности .....	7
А. Подготовка сборника прецедентного права по Типовому закону о трансграничной несостоятельности .....	7
В. Типовой закон о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики .....	8
С. Руководящая записка секретариата о принятии типовых законов ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, и о несостоятельности предпринимательских групп .....	9
III. Содействие единообразному толкованию Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года (Нью-Йоркская конвенция) .....	10



# I. Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

## A. Общие сведения

1. Принцип автономного толкования единообразных законов направлен на обеспечение единообразного толкования и предполагает, что при толковании и применении единообразных правовых текстов судьи и арбитры должны учитывать международное происхождение закона и необходимость содействия единообразию в его применении. Осуществление этого принципа предполагает наличие доступа к информации о судебных прецедентах в различных юрисдикциях, которые придерживались того или иного единообразного правового текста или применяли его.
2. По этим причинам Комиссия на своей двадцать первой сессии в 1988 году постановила создать систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе текстов ЮНСИТРАЛ, которая получила название «Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)», для использования судьями, арбитрами, адвокатами и участниками коммерческих сделок<sup>1</sup>.
3. Также информация о решениях, касающихся толкования и применения текстов ЮНСИТРАЛ, является особенно полезной для контроля за осуществлением этих текстов и формулирования предложений по их пересмотру.
4. Кроме того, эта информация имеет большое значение при проведении мероприятий по наращиванию потенциала, направленных на поддержку эффективного применения, осуществления и единообразного толкования текстов ЮНСИТРАЛ. Мероприятия по наращиванию потенциала являются одним из основополагающих компонентов программы секретариата по технической помощи и техническому сотрудничеству (A/CN.9/1032, пункт 5).
5. Мероприятия по наращиванию потенциала могут быть полезными для любых заинтересованных сторон. Например, информация, размещаемая в системе ППТЮ, может помочь специалистам-практикам и предпринимателям в составлении договоров, в том числе в вопросе о выборе применимого законодательства. ППТЮ может быть особенно полезным в деятельности по наращиванию потенциала судебных органов, которая играет важную роль в содействии единообразному толкованию и применению текстов ЮНСИТРАЛ<sup>2</sup>. В этой связи в ответ на просьбу Комиссии<sup>3</sup> секретариат активизировал свою деятельность по укреплению потенциала в поддержку судебных органов, в том числе посредством использования инструментов ППТЮ (см., например, A/CN.9/1032, п. 15).
6. Вышеизложенные соображения указывают на важность ППТЮ в деле содействия достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР), а именно ЦУР 16, которая касается поощрения верховенства права, обеспечения доступа к правосудию и создания потенциала.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 17 (A/43/17)*, pp. 98–109.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, п. 251.

<sup>3</sup> Там же.

## В. Состояние ППТЮ

### 1. Дела с разбивкой по областям работы и географическому происхождению

7. На дату составления настоящей записки к публикации было подготовлено 202 выпуска ППТЮ, охватывающих 1 857 дел из 71 юрисдикции<sup>4</sup>. Распределение резюме по текстам и юрисдикциям осуществляется в установленном порядке. В результате значительное число принятых решений оказало благотворное воздействие на некоторые области работы ЮНСИТРАЛ, а также на некоторые страны и регионы.

8. В области **альтернативных методов урегулирования споров** система ППТЮ включает 498 дел, имеющих отношение к Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже 1985 года с поправками, внесенными в него в 2006 году (ТЗА)<sup>5</sup>, и 242 дела, имеющие отношение к Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года (Нью-Йоркская конвенция)<sup>6</sup>. Дела ППТЮ в этой области составляют приблизительно 39 процентов от общего числа опубликованных дел ППТЮ. Кроме того, в 2012 году был опубликован *Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Типового закона о международном торговом арбитраже*. Нью-Йоркскую конвенцию приняли 163 государства, при этом ТЗА введен в действие в 116 юрисдикциях в 83 государствах.

9. В области **международной купли-продажи товаров** ППТЮ включает 960 дел, имеющих отношение к Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года (КМКПТ)<sup>7</sup>, и 24 дела, имеющих отношение к Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров 1974 года<sup>8</sup> с поправками, внесенными в нее Протоколом о внесении поправок в Конвенцию 1980 года об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Конвенция об исковой давности)<sup>9</sup>. Дела ППТЮ в этой области составляют приблизительно 53 процента от общего числа опубликованных дел ППТЮ. В 2004, 2008, 2012 и 2016 годах были опубликованы издания *Сборника ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров*. КМКПТ приняло 93 государства, а Конвенцию об исковой давности — 30 государств.

<sup>4</sup> К этим юрисдикциям относятся: Австралия, Австрия, **Азербайджан**, Албания, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бермудские Острова, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Германия, Гонконг (Китай), Греция, Грузия, Дания, Европейский союз, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, **Кипр**, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония. Дела из юрисдикций, выделенных жирным шрифтом, были впервые опубликованы в системе ППТЮ в этот отчетный период.

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.4.

<sup>6</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739, p. 3.

Как известно Комиссии, на своей сорок первой сессии в 2008 году она решила, что при условии наличия соответствующих ресурсов деятельность секретариата могла бы включать сбор и распространение информации о судебном толковании Нью-Йоркской конвенции (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*, п. 360). Со всеобъемлющей базой данных о прецедентном праве по Нью-Йоркской конвенции, дополняющей систему ППТЮ, можно ознакомиться по адресу [www.newyorkconvention1958.org](http://www.newyorkconvention1958.org) (см. ниже часть III и *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, pp. 134–140).

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567, p. 3.

<sup>8</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1511, No. 26119, p. 3.

<sup>9</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1511, No. 26121, p. 99.

10. В области **трансграничной несостоятельности** ППТЮ включает 127 дел, имеющих отношение к Типовому закону ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности 1997 года (ТЗТН)<sup>10</sup>. Дела ППТЮ в этой области составляют приблизительно 7 процентов от общего числа опубликованных дел ППТЮ. ТЗТН введен в действие в 47 государствах и в 50 юрисдикциях. (См. ниже дополнительную информацию о текстах ЮНСИТРАЛ в этой области, часть II.)

11. В области **электронной торговли** 37 дел ППТЮ имеют отношение к Типовому закону ЮНСИТРАЛ об электронной торговле 1996 года (ТЗЭТ)<sup>11</sup>, два дела — к Типовому закону ЮНСИТРАЛ об электронных подписях 2001 года (ТЗЭП)<sup>12</sup> и пять дел — к Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах 2005 года (ЭСМД)<sup>13</sup>. ТЗТН введен в действие в 153 юрисдикциях в 74 государствах. ТЗЭТ введен в действие в 33 государствах. Участниками ЭСМД являются 13 государств, а ее основные положения введены в действие в 28 юрисдикциях в 20 государствах.

12. В области **международных перевозок грузов** ППТЮ включает три дела, имеющих отношение к Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбургские правила)<sup>14</sup>. Участниками Гамбургских правил являются 34 государства.

13. В области **международных платежей** ППТЮ включает одно дело, имеющее отношение к Конвенции Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах 1995 года (ЮНЛЮК)<sup>15</sup>, и два дела, касающиеся Типового закона ЮНСИТРАЛ о международных кредитовых переводах 1992 года (ТЗМКП)<sup>16</sup>. Участниками ЮНЛЮК являются восемь государств.

14. Что касается географического происхождения зарегистрированных дел, то следует отметить, что большинство опубликованных резюме поступило из стран, входящих в Группу западноевропейских и других государств. Дела, поступающие из юрисдикций, расположенных в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Восточной Европе, составляют в совокупности около трети от общего числа дел. Дела, поступающие из Латинской Америки и Карибского бассейна и из Африки, составляют около 5 процентов от общего числа дел. Определенное количество дел поступает от международных судов или арбитражных учреждений.

## 2. Обновление и расширение ППТЮ

15. В соответствии с механизмом сбора данных и регистрации, предусмотренного в момент создания системы ППТЮ, решения поступают от сети национальных корреспондентов, назначаемых государствами. Сорок три государства назначили национальных корреспондентов, которые, как ожидается, будут работать до 2022 года. Принимаются также материалы от ученых или учреждений, которые не являются назначенными национальными корреспондентами.

16. Национальные корреспонденты проводят совещания один раз в два года для рассмотрения последних событий и проблем, связанных с эксплуатацией и совершенствованием системы ППТЮ. Следующее совещание, как ожидается, состоится в 2021 году в рамках проведения ежегодных учебных судебных разбирательств памяти Виллема Виса, с тем чтобы поощрить участие и уменьшить путевые расходы. Предполагается, что в ходе совещания будет проведен публичный сегмент с целью обсуждения влияния недавних разбирательств на применение текстов ЮНСИТРАЛ.

<sup>10</sup> Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXVIII: 1997 год, часть третья, приложения I и II.

<sup>11</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.4.

<sup>12</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.V.8.

<sup>13</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2898, No. 50525, p. 3.

<sup>14</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1695, No. 29215, p. 3.

<sup>15</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2169, No. 380130, p. 163.

<sup>16</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.4.

17. Активную работу по наполнению ППТЮ ведут только около 15 процентов национальных корреспондентов. За последние 10 лет количество дел, представленных авторами, выступавшими по собственной инициативе, включая дела, подготовленные по инициативе секретариата, несколько превысило количество дел, представленных национальными корреспондентами.

18. В целях содействия переходу к обновленной и расширенной системе ППТЮ секретариат отслеживает изменения, происходящие в области прецедентного права, и сообщает о них. Кроме того, в отчетный период секретариат стремился публиковать выпуски ППТЮ, посвященные одному тексту или одной теме, приводя информацию по большему количеству дел, чем в среднем за предыдущий период. Цель при этом заключалась в расширении общей аудитории читателей и усилении роли ППТЮ как основного источника своевременной и актуальной информации по единообразному праву международной торговли на шести языках Организации Объединенных Наций.

19. Со времени представления Комиссии последней записки Секретариат получил 20 новых резюме от национальных корреспондентов и авторов, выступавших по собственной инициативе. Большинство резюме, опубликованных за отчетный период, подготовил секретариат. Ожидается, что осуществление мер, направленных на обновление и расширение системы ППТЮ, переломит эту тенденцию.

20. Электронные варианты выпусков ППТЮ загружаются в базу данных ППТЮ вместе с полным текстом решения, если таковое имеется. Секретариат информирует о последних выпусках ППТЮ на страницах ЮНСИТРАЛ в социальных сетях. Хотя подавляющее большинство резюме доступны в электронной форме, выпуск документов в бумажной форме необходим для управления работой с ними, особенно, если речь идет об их письменном переводе на другие языки.

21. В рассматриваемый период базу данных по ППТЮ посетили более 36 600 пользователей. База данных по ППТЮ еще не переведена на веб-сайт ЮНСИТРАЛ ([uncitral.un.org](http://uncitral.un.org)). Миграция, которая, как ожидается, позволит ввести в эксплуатацию ряд новых функций, в том числе обеспечить более простой доступ с мобильных устройств, была отложена из-за нехватки людских и финансовых ресурсов. Секретариат намерен продолжить изучение возможности разработки нового интерфейса с помощью других учреждений Организации Объединенных Наций и в рамках усилий по достижению ЦУР 4, касающейся качественного образования.

#### *Руководящий комитет по ППТЮ*

22. На своей пятьдесят второй сессии Комиссия согласилась создать Руководящий комитет по ППТЮ в составе по одному представителю от каждого государства и призвала государства назначить своих представителей<sup>17</sup>. В отчетный период несколько государств назначили новых национальных корреспондентов (например, Австралия, Австрия, Ливан, Республика Корея), а одно из них назначило члена Руководящего комитета (Таиланд).

#### *Партнерские связи по ППТЮ*

23. На своей пятьдесят второй сессии Комиссия также просила Секретариат установить партнерские связи по ППТЮ для проведения определенных мероприятий, в рамках имеющихся ресурсов, с соблюдением соответствующих правил и положений и с учетом способности конкретного субъекта вносить вклад в систему ППТЮ, а также разных потребностей в каждой области работы<sup>18</sup>.

<sup>17</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, п. 244.

<sup>18</sup> Там же, п. 247.

24. Партнеры по ППТЮ, как правило, отвечают за мониторинг и представление докладов по прецедентному праву и проведение пропагандистских мероприятий, направленных на повышение осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и расширение их использования, а также обеспечение их единообразного применения и толкования. Деятельность партнеров включает: организацию конференций, практикумов и аналогичных мероприятий по текстам ЮНСИТРАЛ; подготовку таких материалов, как пояснительные доклады и подготовительные материалы, особенно на местных языках; оказание содействия в подготовке «Библиографии материалов, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ»; представление информации о законодательных и административных решениях, касающихся применения и толкования текстов ЮНСИТРАЛ; создание и ведение баз данных в дополнение к ППТЮ; публикацию книг и статей в журналах; поддержание присутствия в интернете и социальных сетях<sup>19</sup>.

25. Устанавливаются первичные контакты с целью налаживания партнерских отношений по ППТЮ с университетами и исследовательскими институтами, судебными органами и другими организациями, проявляющими особый интерес к одной или нескольким областям деятельности ЮНСИТРАЛ. Обсуждения проводятся на основе заранее установленных требований и с учетом различных потребностей в различных областях деятельности ЮНСИТРАЛ. При этом учитываются, в частности, следующие требования: экспертные знания и опыт в предполагаемой области работы; способность отслеживать прецеденты и составлять сборники материалов прецедентного права, а также вести базы данных; наличие институциональной поддержки со стороны научно-исследовательского института или высшего учебного заведения, обеспечивающей финансовую жизнеспособность и устойчивость людских ресурсов; многоязычие; возможность предоставления безвозмездного доступа к ресурсам большому числу пользователей. Особое внимание было уделено потенциальным партнерам из развивающихся стран и потенциальным партнерам, ведущим деятельность в нескольких юрисдикциях. В ряде случаев завершение работы по налаживанию партнерских отношений откладывается из-за пандемии коронавирусной болезни (COVID-19).

26. Особое внимание уделяется развитию партнерских связей с учебными заведениями по подготовке судей с целью разработки региональных программ (см. выше п. 5). В частности, ведется обсуждение вопроса о налаживании такого партнерства с Исследовательским институтом судебной политики Республики Корея.

27. В соответствии с рекомендацией разрабатывать устойчивые решения в настоящее время обсуждается вопрос о налаживании партнерства с операторами онлайн-базы данных по КМКПТ (CISG-online). CISG-online — это научно-исследовательская платформа, посвященная праву и практике применения унифицированных текстов по международной купле-продаже товаров, которую ведут сотрудники юридического факультета Базельского университета (Швейцария). Работа с этой платформой предусматривает в частности регулярный обмен информацией о прецедентах, с тем чтобы в системе ППТЮ публиковались только наиболее актуальные дела, тогда как информация обо всех делах будет размещаться на веб-сайте партнера таким же образом, каким она размещается по действующей в настоящее время договоренности с веб-платформой Руководства по Нью-Йоркской конвенции (см. ниже часть III).

28. В области альтернативного урегулирования споров обсуждаются партнерские отношения с арбитражными центрами и частными инициативами, объединяющими академические учреждения и специалистов-практиков.

29. Дальнейшее расширение сети партнеров по системе ППТЮ будет осуществляться с учетом особенностей каждой области деятельности ЮНСИТРАЛ. Например, в области публичных закупок и публично-частного партнерства работа может проводиться с банками развития и специализированными

<sup>19</sup> Там же, п. 246.

правительственными подразделениями, а в области электронной торговли и цифровой экономики — со специализированными научно-исследовательскими институтами.

### **С. Сборники прецедентного права**

30. Комиссия, возможно, также пожелает напомнить о том, что в связи с большим количеством дел, собранных в системе ППТЮ по некоторым правовым текстам ЮНСИТРАЛ, Комиссия обратилась с просьбой подготовить инструменты, предназначенные для представления информации о толковании этих текстов в четкой, сжатой и объективной форме.

31. В частности, на своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия просила Секретариат подготовить сборник прецедентного права по Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров<sup>20</sup> (Вена, 1980 год)<sup>21</sup>; на своей тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссия просила Секретариат подготовить аналогичный сборник прецедентного права по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже<sup>22</sup>; и на своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия согласилась с необходимостью подготовки сборника прецедентного права по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (см. ниже, часть II)<sup>23</sup>.

32. Сборники прецедентного права публикуются как в электронном, так и бумажном виде на всех официальных языках Организации Объединенных Наций при условии наличия ресурсов. Новые издания сборников готовятся по мере необходимости. В ответ на несколько полученных просьб секретариат планирует подготовить новое издание сборника прецедентного права по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже.

## **II. Обновленная информация о работе секретариата по подготовке материалов, связанных с существующими текстами по вопросам несостоятельности**

### **A. Подготовка сборника прецедентного права по Типовому закону о трансграничной несостоятельности**

33. На своей пятьдесят второй сессии (8–19 июля 2019 года) Комиссия просила секретариат подготовить материалы, касающиеся существующих текстов по вопросам несостоятельности, в частности: а) подготовить сборник прецедентного права по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (ТЗТН); б) обновить материалы судебной практики по ТЗТН; и в) подготовить разъяснительные материалы о принятии типовых законов ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, и о несостоятельности предпринимательских групп<sup>24</sup>.

34. На той же сессии Комиссия отметила, что организациям и учреждениям, приглашенным для участия в сессиях ЮНСИТРАЛ и ее Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности), было предложено заявить о своей заинтересованности в содействии проведению обзора проекта сборника, и с

<sup>20</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567, p. 3.

<sup>21</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3)*, пп. 386–395.

<sup>22</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, п. 243.

<sup>23</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, п. 156.

<sup>24</sup> Там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, подп. (b) п. 222. См. также там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, п. 156.

признательностью отметила, что такую заинтересованность выразила организация «ИНСОЛ Интернэшнл»<sup>25</sup>.

35. На протяжении 2019 года и в первые месяцы 2020 года подготовка сборника прецедентного права по ТЗТН велась все более быстрыми темпами, в том числе был проведен обзор текста экспертами и разными учреждениями, в частности организацией «ИНСОЛ Интернэшнл». При наличии у Секретариата Организации Объединенных Наций ресурсов окончательный текст сборника будет переведен и опубликован на веб-сайте ЮНСИТРАЛ предположительно к концу 2020 года или позднее, как только это будет практически возможно. Система ППТЮ способствует достижению цели единообразного толкования ТЗТН, и публикация этого первого сборника прецедентного права и его последующих изданий, как ожидается, также приблизит ее достижение.

## **В. Типовой закон о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики**

36. Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики (Материалы судебной практики) был окончательно доработан и принят Комиссией в 2011 году на ее сорок четвертой сессии (27 июня — 8 июля 2011 года)<sup>26</sup>. В 2013 году текст был обновлен с учетом изменений к Руководству по принятию ТЗТН, принятому Комиссией<sup>27</sup> в качестве Руководства по принятию и толкованию Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, а также материалов судебной практики в области применения и толкования Типового закона, которые были изданы за период с июля 2011 года по 15 апреля 2013 года. В своем решении, уполномочивающем секретариат редактировать, дорабатывать и публиковать текст обновленных Материалов судебной практики<sup>28</sup>, Комиссия выразила удовлетворение в связи с тем, что созданная секретариатом коллегия экспертов для консультирования ее по вопросам обновления материалов является надлежащим механизмом для этой цели, и отметила, что следует рассмотреть материалы судебной практики, опубликованные после 15 апреля 2013 года, на предмет их включения в последующие обновленные издания Материалов судебной практики.

37. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению, что за период, прошедший с 15 апреля 2013 года, опубликовано значительное количество судебных решений по ТЗТН и что обусловленные пандемией COVID-19 глобальные усилия по смягчению последствий приведут в ближайшее время, как ожидается, к большому количеству дел о несостоятельности. С учетом упомянутых обстоятельств и завершения работы над кратким сборником прецедентного права по ТЗТН Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности обращения к секретариату с просьбой подготовить, окончательно доработать и опубликовать обновленные Материалы судебной практики, как только это будет практически возможно, с помощью механизма, аналогичного тому, который использовался для обновления Материалов судебной практики в 2013 году.

<sup>25</sup> Там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, подп. (b) п. 222 и п. 250

<sup>26</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, п. 198.

<sup>27</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, п. 198.

<sup>28</sup> Там же, пп. 208–209.

**С. Руководящая записка секретариата о принятии типовых законов ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, и о несостоятельности предпринимательских групп**

38. На своей пятьдесят четвертой сессии (Вена, 10–14 декабря 2018 года) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) единодушно поддержала подготовку секретариатом материалов, которые разъяснят принимающим типовой закон государствам, каким образом Типовой закон о несостоятельности предпринимательских групп (ТЗНПГ), после его принятия Комиссией, может быть принят наряду с Типовым законом о трансграничной несостоятельности (ТЗТН) и Типовым законом о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности (ТЗСРН). Рабочая группа обратилась к секретариату с просьбой как можно скорее подготовить такие материалы в консультации с экспертами, когда это необходимо<sup>29</sup>. Рабочая группа придерживалась такого подхода также на ее пятьдесят пятой<sup>30</sup> (Нью-Йорк, 28–31 мая 2019 года) и пятьдесят шестой<sup>31</sup> (Вена, 2–5 декабря 2019 года) сессиях. На своей пятьдесят второй сессии (8–19 июля 2019 года) Комиссия приняла ТЗНПГ и Руководство по его принятию<sup>32</sup>. На той же сессии Комиссия также одобрила эту просьбу Рабочей группы и просила Секретариат приступить к подготовке пояснительных материалов для оказания помощи государствам, желающим принять типовые законы ЮНСИТРАЛ в области законодательства о несостоятельности<sup>33</sup>.

39. С этой целью секретариат проводит консультации с экспертами, и в настоящее время ведется подготовка материалов, разъясняющих государствам, желающим принять два из трех типовых законов ЮНСИТРАЛ о несостоятельности или все три типовых закона о несостоятельности, как эти тексты должны взаимодействовать друг с другом. Эти материалы будут состоять из трех элементов. Во-первых, во вводном разделе будет разъяснено, каким образом типовые законы дополняют друг друга и чем они отличаются. Например, в отношении ТЗСРН и ТЗТН будет разъяснено, что ТЗСРН, как и ТЗТН, также обеспечивает основу для трансграничного признания, только в случае ТЗТН речь идет о признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности. Будут подчеркнуты сходства этих двух типовых законов (например, использование сходных терминов и определений, а также наличие в них целого ряда одних и тех же общих статей), а также важные различия (например, более узкая сфера применения ТЗТН и используемая в нем дополнительная терминология или тот факт, что ТЗСРН, как и ТЗТН, требует обеспечения защиты интересов кредиторов и других заинтересованных лиц, но только в разных ситуациях). Второй раздел этих материалов будет состоять из технической записки, в которой будет конкретно указано, каким образом положения ТЗСРН могут быть включены в ТЗТН для принятия единого закона (например, каким образом можно объединить пункты преамбулы и определения, а также каким образом можно увязать другие аспекты этих двух типовых законов, например, скорректировать предусмотренное в статье 15 ТЗТН ходатайство о признании иностранного производства, включив в нее процедуру подачи ходатайства о признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, предусмотренную в статье 11 ТЗТН). Третий и последний раздел этих материалов будет включать

<sup>29</sup> См. A/CN.9/966, п. 109.

<sup>30</sup> См. A/CN.9/972, п. 66.

<sup>31</sup> См. A/CN.9/1006, п. 114.

<sup>32</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, п. 110.

<sup>33</sup> Там же, подп. (b) п. 222.

пример возможного способа объединения ТЗТН и ТЗСРН в единый типовой закон для принятия тем или иным государством. Этот предлагаемый единый нормативный акт, объединяющий ТЗТН и ТЗСРН, будет сопровождаться весьма четкими аннотациями, указывающими на то, какие аспекты текста взяты из какого типового закона, и он будет подготовлен таким образом, чтобы сведение воедино этих текстов не привело к каким-либо существенным изменениям ни того, ни другого типового закона. Затем эти три элемента будут использованы для описания порядка взаимодействия ТЗСРН и ТЗНПГ. Наконец, будет подготовлен единый текст, объединяющий все три типовых закона, опять же с четкими аннотациями и мерами предосторожности для недопущения каких-либо изменений по существу любого из этих трех типовых законов.

40. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению эту информацию о ходе работы над пояснительными материалами, призванными помочь государствам понять порядок взаимодействия ТЗТН, ТЗСРН и ТЗНПГ, и, при наличии ресурсов у Секретариата Организации Объединенных Наций, содействовать опубликованию этих материалов в качестве записки Секретариата на веб-сайте ЮНСИТРАЛ, как только это будет практически возможно, и на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

### **III. Содействие единообразному толкованию Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года (Нью-Йоркская конвенция)**

41. Веб-платформа Руководства по Нью-Йоркской конвенции (размещенная по адресу [newyorkconvention1958.org](http://newyorkconvention1958.org)) продолжала расширяться не только посредством увеличения объема информации о прецедентном праве, опубликованной в отношении применения Конвенции, но и путем добавления информации о юрисдикциях, которые приняли Конвенцию.

42. Благодаря постоянным усилиям его доноров этот веб-сайт в настоящее время обеспечивает открытый доступ к информации из 68 стран, включая более 3 400 решений, охватывающих традиции как гражданского, так и общего права. За последние несколько месяцев веб-сайт пополнился новыми юрисдикциями, включая Грецию, Пакистан, Перу, Уругвай и Узбекистан. Для каждой юрисдикции на веб-сайте имеются прямые ссылки на конкретные национальные правовые базы данных, доступные для всех пользователей.

43. Если говорить более конкретно, то на дату подготовки настоящей записки Секретариата база данных содержала краткие справочные примечания, касающиеся 56 договаривающихся государств, 3 408 решений на языке оригинала, 132 перевода на английский язык, 1 148 кратких изложений дел, подготовительные материалы и библиографию по Нью-Йоркской конвенции, которая представляет собой наиболее полный справочник по публикациям, касающимся применения и толкования этого текста (перечисление более 900 книг и статей из более чем 76 стран на 11 разных языках; доступ к 206 таким публикациям можно получить напрямую через гиперссылки). В настоящее время эта библиография обновляется и вскоре будет содержать свыше 1 000 ссылок.

44. На веб-сайте имеется страница, посвященная событиям, связанным с подготовленным Секретариатом ЮНСИТРАЛ Руководством по Нью-Йоркской конвенции, которые имели место в течение последних месяцев/лет (в том числе в Гонконге (Китай), Нью-Йорке, Нигерии и Париже, по которым в режиме онлайн имеются видеоматериалы).

45. Как и в предыдущие годы, продолжалось осуществление тесной координации между веб-сайтом и системой ППТЮ. В обеих системах было опубликовано несколько дел, связанных с применением Нью-Йоркской конвенции, благодаря

чему информация о таких делах стала доступной на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

46. Наконец, специальные выпуски подготовленного Секретариатом ЮНСИТРАЛ Руководства по Нью-Йоркской конвенции доступны в печатном виде на французском и английском языках.

---